

1667 Juni 27., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. WOLFGANG LUDWIG] REDING AN GARDEHPTM.
[HEINRICH II.] ZURLAUBEN, "A L'ARMEE DU ROY [LUD-
WIG XIV. IN FLANDERN]"

"Estant incertain que la presente vous sera livrée en main propre ie ne vous mande rien, si non que ie suis arrivé icy le 20.^{me} du courant, en bonne disposition, et sur l'esperance que vous aurez receu la mienne, que ie vous avois escrit depuis Dyon [=Dijon], ie vous prie encore derecheff d'avoir la bonté d'assister mes gens [Reding besass zusammen mit Zurlauben die aus den beiden Halbkompagnien bestehende Gardekompagnie Reding-Zurlauben] de vos bons conseils et grand credit dans la necessité, ie ne scay si l'Enseigne aura presenté la recrue à M.^r [le Colonel général des Suisses et Grisons?, Eugène-Maurice de Savoie] le Comte [de Soissons] devant que de partir de paris, et il sera aussy necessaire de la faire veoir à M.^r [François-Michel Le Tellier] le Marquis de Louvois [-Secrétaire d'Etat de la guerre -] à l'armée ou la ou que l'on pourra avoir le temps afin de la faire adiouster sur l'estat et scachant que pour cett effect il aura besoin d'un bon appuy ie vous en supplie de prendre cette paine de parler à ... louvois afin ... [qu'on] ne tombe pas dans la demj ... [capitulation] de quoj l'on nous menasse quand nos ... [compagnies] seroient foibles [- Frankreich lag damals mit Spanien im Kriege -] et en attendant que nos lettres auront pris une route assurée ie vous escriray des nouvelles dont nous ne manquons pas en ces pays icy [- so gab u.a. das Begehren der neugl. Orte, Konstanz, die Waldstädte, die Freigrafschaft Burgund und Genf unter eidg. Schutz und Schirm zu stellen, zu einigen Diskussionen Anlass -]¹, ie vous souhaitté bonheur et santé avec toute la prosperité que vous pourrez desirer vous mesme, vous priant d'asseurer de mes tres humbles respects ... les Cappitaines [aux gardes Franz Ludwig] Pfiffer [Johann Josef von] Soury [Wolfgang] greder [Christoph von] ... [Waldkirch] et M.^r vostre frere [Gardelt. Konrad IV. Zurlauben] auquell i'escriray au premier ordinaire, à dieu ie demeure de tout mon Coeur ...

Ayez la bonté de rendre la cy iointe à mon Enseigne".

"... [répondu] de ... [Charleroi] le 20.^{me} a[o]ust."

1) s. ganz allgemein EA VI 1, 715 d und dort spez. 716 Pte. 5 und 7 sowie etwa AH 56/78